

# MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE ALLING

## AKTUELLES AUS UNSERER GEMEINDE

### ALLING – BIBURG – HOLZHAUSEN

15. September 2009

[www.alling.de](http://www.alling.de)

No. 164



## Vom Kindergarten zur Kindertagesstätte



Alles neu macht der ... Sommer. Unter diesem Motto wurde in den Sommerferien der Kindergarten in **Biburg** emsig um-, neu- und ausgebaut.

Zum 1. September 2009 eröffnete die Einrichtung nun ihre Pforten in neuem Gewande: Aus dem renommierten Kindergarten ist eine **Kindertagesstätte** geworden.

Dieses „Haus der Kinder“ beherbergt nun neben den beiden Kindergartengruppen eine Kinderkrippe, die die Betreuung von **12 Kindern im Alter von 1 Jahr bis zum Kindergartenalter für das gesamte Gemeindegebiet** sicherstellt.

In den Altbau des Hauses ist seither sehr junges Leben eingekehrt: Unter der bewährten Trägerschaft der katholischen Kirchenstiftung Alling und

der Gesamtleitung von Frau Dagmar Gogger wächst die Krippengemeinschaft zusammen. Dieser Prozess wird von vier qualifizierten Fachkräften (Krippenleitung Nicola Lemmer, Monika Müller-Zeh, Annemarie Missberger und Elisabeth Lommer) begleitet, die täglich bis zu 12 kleine Menschen betreuen, pflegen, erziehen und fördern.

Eine wertschätzende Zuwendung, das Erleben von Gemeinschaft, alters- und persönlichkeitsorientierte Förderung und die Begleitung der ersten Schritte institutionalisierter Betreuung bilden den Kern des Alltagsgeschehens in der Kinderkrippe.

Auf ein ereignisreiches, schönes und harmonisches Jahr in der „KITA“ freut sich das gesamte Team.

Liebe Mitbürgerinnen!  
Liebe Mitbürger!

Pünktlich zum 1. September konnte das **Kinderhaus Biburg** in Betrieb genommen werden. Für das ehrgeizige Ziel haben sich die Handwerker unter Leitung des Architekten Robert Winzinger „mächtig ins Zeug“ gelegt!

Nun haben die Betreuer mit ihren Kindern ein völlig neugestaltetes Haus und somit natürlich neue Herausforderungen zu meistern. Gut zu wissen, dass sie nicht nur sehr qualifiziert sind, sondern auch hoch motiviert unter der bewährten Gesamtleitung von Dagmar Gogger ihre Aufgaben bewältigen werden!

Ebenso hat der Gemeinderat in den nächsten Monaten wichtige

Angelegenheiten zu beraten. Dabei wird die **energetische Sanierung der Mehrzweckhalle** einen großen Stellenwert einnehmen. Nachdem wir beim Konjunkturpaket nicht zum Zuge gekommen sind, gilt es zu prüfen, inwiefern wir das Vorhaben aus eigenen Kräften schultern können.

Erfreulich ist die Nachfrage für die **Erweiterung des Gewerbegebietes** gewesen. Der Gemeinderat konnte überwiegend einheimischen Firmen den Zuschlag erteilen und so wichtige Ausbildungs- und Arbeitsplätze sichern.

Die **Haushaltsplanungen** für das nächste Jahr bedürfen einer ganz besonderen Anstrengung. Voraussichtlich werden wir, ähnlich wie 2003, ein mehr als

schwieriges Jahr vor uns haben und genau abwägen, was wir uns leisten können.

Durch das hervorragende Engagement der Vereine ist auch in diesem Sommer ein attraktives und vielfältiges **Ferienprogramm** von vielen Kindern und Eltern genutzt worden. Dank an alle ehrenamtlich und unentgeltlich Aktive!

Sie finden viele interessante Informationen in dieser Ausgabe und ich wünsche viel Freude beim Lesen.

Ihr



Frederik Röder  
Erster Bürgermeister

## Der Gemeinderat informiert

**Antrag TSV Alling auf Zuschuss zur Trainingsplatzsanierung am neuen Sportgelände** – Der Gemeinderat beschließt die Auszahlung des Investitionszuschusses an den TSV Alling in Höhe von 5000 Euro auf Antrag. Der Gemeindeverwaltung ist nach Beendigung der Maßnahme ein formloser Verwendungsnachweis über die Gesamtmaßnahme vorzulegen, aus dem die Verwendung der Mittel hervorgeht. Abstimmungsergebnis: 15:0.

**Vorstellung der hydraulischen Berechnungen zur Übermittlung der Überschwemmungsgebiete am Starzelbach** – Der Gemeinderat beauftragt die Verwaltung mit Büro Dr. Blasy/Dr. Øverland die Erstellung eines Konzeptes zur Feststellung der Überschwemmungsgebiete im Gemeindegebiet aufzustellen und mit dem Wasserwirtschaftsamt abzustimmen. Nach Vorliegen eines Gesamtkonzeptes ist der Gemeinderat zu informieren. Die Kosten belaufen sich auf ca. 10.000 Euro. Abstimmungsergebnis: 16:0.

**Kinderkrippe Alling – Bedarfsanerkennung der Krippenplät-**

**ze** – In der Kinderkrippe Alling, Ortsteil Biburg, werden 12 Betreuungsplätze für Kinder unter 3 Jahren als bedarfsnotwendig anerkannt. Abstimmungsergebnis: 16:0.

**Festsetzung der Entschädigung für Wahlhelfer bei der Bundestagswahl am 27. September 2009** – Für die Bundestagswahl am 27. September 2009 wird ein Erfrischungsgeld von 21 Euro je Mitglied des Wahlvorstandes und der Wahlhelfer festgelegt. Abstimmungsergebnis: 16:0.

**Bericht Zustand Gemeindegewald** – Herr Sartorius, Revierförster, berichtet über den Zustand und die künftige Entwicklung des Laub- und Nadelbaumbestandes im Gemeindegewald. Der Gemeindegewald ist in einem sehr guten, gepflegten Zustand.

**Erneuerung Fußgängersteg Gilchinger Straße** – Der Gemeinderat beschließt die Erneuerung des Fußgängersteges über den Starzelbach an der Gilchinger Straße. Abstimmungsergebnis: 12:2.

**Ortsbrunnen – Pflasterarbeiten mit Einbau Wasserspielgerät** – Der Vorsitzende informiert den Gemeinderat, dass der Förderverein Alling die Kosten für die Pflasterarbeiten am Ortsbrunnen übernimmt.

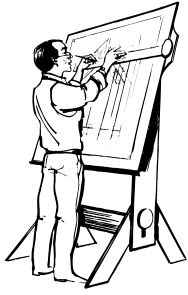
**Ersatzbeschaffung Hilfeleistungssatz (Rettungsspreizer) für die Freiwillige Feuerwehr Alling** – Der Gemeinderat beschließt die Ersatzbeschaffung eines Hilfeleistungssatzes für die Freiwillige Feuerwehr Alling im Rahmen einer überplanmäßigen Ausgabe. Abstimmungsergebnis: 14:0.

## Liebe Schülerinnen und Schüler!

Wir gratulieren allen Schülerinnen und Schülern zur Vertretung oder zum Schulabschluss ganz herzlich! Den Auszubildenden wünschen wir einen guten Start ins Berufsleben, den Studenten einen guten Beginn zum neuen Semester! Eine Anerkennung verdient besondere Beachtung: Die Zwillinge Angelika und Clarissa Kahl haben in zwei verschiedenen Klassen jeweils die besten Leistungen in der Jahrgangsstufe 6 der Realschule Unterpfaffenhofen erzielt. Dazu gratuliert nicht nur die Schule, sondern auch die Gemeinde!

Frederik Röder,  
1. Bürgermeister

## Bauanträge



**Bauvoranfrage August Müller** – Errichtung eines Betriebsleiterwohnhauses mit Austragsteil auf Grundstück Fl.Nr. 758 der Gemarkung Alling, Hochweg. Das gemeindliche Einvernehmen

wird vorerst nicht erteilt. Der Antrag auf Vorbescheid ist nach Prüfung der Privilegierung durch das Landratsamt Fürstenfeldbruck unter Vorlage der Betriebsbeschreibung erneut dem Gemeinderat zur Entscheidung vorzulegen. Abstimmungsergebnis: 16:0

**Bauantrag Angelika und Matthias Schmid** – Errichtung eines Wohnhauses mit zwei Einliegerwohnungen auf dem Grundstück Fl.Nr. 153 der Gemarkung Alling, Hoflacher Straße 8.

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt. Die Planung und die Herstellung der neuen Zufahrt (Übergang über den Starzelbach) sind mit dem Staatlichen Bauamt Freising, dem Wasserwirtschaftsamt München und der Gemeinde Alling abzustimmen. Abstimmungsergebnis: 16:0

**Antrag auf Vorbescheid Michael und Andreas Müller** – Neubau eines Dachgeschosses auf der bestehenden Garage und Ausbau mit einer Wohneinheit auf Grundstück Fl.Nr. 1681 der Gemarkung Biburg, Wagelsried 1. Abstimmungsergebnis: 16:0

**Bauantrag Eva-Maria und Christian Lempart** – Erweiterung des bestehenden Wohnhauses (Dachaufstockung) auf Grundstück Fl.Nr. 2722/2 der Gemarkung Alling, Anger 6, Holzkirchen. Abstimmungsergebnis: 16:0

**Bauvoranfrage Christian Killer** – Neubau eines landwirtschaftlichen Betriebsleiterwohnhauses mit Einliegerwohnung für landwirtschaftlichen Auszubildenden und Garage und Nebengebäude als Schlacht-/Zerlegeraum mit Laden für Direktvermarktung auf Grundstück Fl.Nr. 641 der Gemarkung Alling, Steinlacher Weg. Abstimmungsergebnis: 3:13. Der Antrag ist somit abgelehnt. Der Antrag auf Vorbescheid ist nach Prüfung der Privilegierung durch das Landratsamt Fürsten-

feldbruck unter Vorlage der Betriebsbeschreibung erneut dem Gemeinderat zur Entscheidung vorzulegen.

**Bauantrag Barbara Sedlmayr** – Neubau eines Cafes auf Grundstück Fl.Nr. 633 Tfl. und 634 Tfl. der Gemarkung Alling, Gewerbegebiet Am Hartholz. Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt. Ferner wird das Einvernehmen erteilt zur Befreiung nach § 31 Abs. 2 BauGB von Festsetzung 5.1 bauliche Gestaltung. Abstimmungsergebnis: 14:0.

**Bauantrag Christine Baumgartner** – Neubau von Büroräumen und Serviceflächen auf Grundstück Fl.Nr. 633 Tfl. der Gemarkung Alling, Gewerbegebiet Am Hartholz.

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt. Ferner wird das Einvernehmen erteilt zu Ausnahmen nach § 31 Abs. 1 BauGB von Festsetzung Nr. 7.2 Errichtung der Stellplätze außerhalb der überbaubaren Grundstücksfläche und zu Befreiungen nach § 31 Abs. 2 BauGB von Festsetzung Nr. 4.2 Überschreitung der Baugrenze an der Westseite und Nr. 7.2 Errichtung von Stellplätzen im Bereich des Pflanzstreifens. Abstimmungsergebnis: 13:0.

**Bauantrag Fa. Vilgershofer GmbH** – Errichtung einer Lagerfläche auf Grundstück Fl.Nr. 633 Tfl. der Gemarkung Alling, Gewerbegebiet Am Hartholz.

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt. Ferner wird das Einvernehmen erteilt zu Befreiungen nach § 31 Abs. 2 BauGB von Festsetzung 2.2 Art der baulichen Nutzung. Abstimmungsergebnis: 13:1.

**Bekanntmachung Freistellungsgenehmigung: Bauantrag Elisabeth Vilgertshofer** – Neubau einer Produktionshalle auf Grundstück Fl.Nr. 633 Tfl. der Gemarkung Alling, Gewerbegebiet Am Hartholz.

Die Genehmigungsfreistellung wird zur Kenntnis genommen.

**Antrag Werner Friedl** – Errichtung einer Photovoltaik-Freiflächenanlage auf Grundstück Fl.Nr. 2161 der Gemarkung Alling an der B2.

Der Gemeinderat steht dem Antrag positiv gegenüber. Die Verwaltung wird beauftragt, im Rahmen der Bauleitplanung (Änderung Flächennutzungsplan) mit Umweltplanung umzusetzen.

Die Kosten der Bauleitplanung übernimmt der Antragsteller. Abstimmungsergebnis: 13:1.

## Lohnsteuerkarten

Die Lohnsteuerkarten für das Jahr 2010 werden bis Ende Oktober 2009 zugestellt.

Wer keine Lohnsteuerkarte erhalten hat oder wenn die Eintragungen nicht den Gegebenheiten entsprechen, melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung. Die Lohnsteuerkarte 2010 erhält, wer zum Stichtag – 20. September 2009 – in Alling mit Hauptwohnsitz gemeldet war.

## Ein Danke von der Azubine

Lieber Chef, liebe Arbeitskollegen, jetzt habt ihr mich schon ein Jahr ausgehalten und ich hoffe, dass noch viele Jahre folgen.

**Nach meinem 1. Ausbildungsjahr will ich Danke sagen:** Danke, dass ihr euch so wacker als Azubinchen-Betreuer geschlagen habt, euer Durchhaltevermögen ist rekordverdächtig. Ich freue mich jeden Tag, in so einem humorvollen Spitzenteam den Azubi-Platz einnehmen zu dürfen.

Außerdem bin ich euch dankbar, dass ihr meine „privaten Turbulenzen“ so gut ertragt, ganz zu schweigen von meinen Panikattacken, wenn mal wieder arbeitstechnisch etwas nicht so glatt läuft, und dass ihr mit mir zusammen immer den optimalen Lösungsweg findet. Es erfüllt mich mit Stolz, dass ich soviel bei euch lerne und ihr mir soviel zutraut, dass ich so eigenverantwortlich und selbstständig arbeiten darf.

Mein herzlichster Dank gilt dir, lieber Chef, und deinen Gemeinderäten, für den einstimmigen Beschluss meiner Azubi-Stelle.

Mein weiser Papa hat gesagt, dass diese Ausbildungsstelle ein Sechser im Lotto ist – also 1000x Danke für meinen persönlichen Lotto-Sechser.

... und wenn ich mal wieder zu aufgedreht bin, haltet mich einfach von der Kaffeemaschine fern!

*Eure Azubine Carina Pförtzsch*

## Rückerstattung zu viel entrichteter Umsatzsteuer

Für **private Kunden**, die zwischen den Jahren 2000 und 2009 einen Herstellungsbeitragsbescheid oder Kostenerstattungsbescheid von der Gemeinde Alling erhalten haben, besteht die Möglichkeit, einen Teil des **gezahlten Umsatzsteuerbetrages auf Antrag zurückzuerhalten**. Wassergebühren sind von dieser Rückerstattung **nicht** betroffen.

Mit zwei Urteilen vom 8. Oktober 2008 revidierte der Bundesfinanzhof (BFH) eine Vorgabe des Bundesfinanzministeriums aus dem Jahr 2000, die alle Wasserversorgungsunternehmen zur Anwendung des Regelsteuersatzes verpflichtete. Wie nun entschieden wurde, war dies rechtswidrig. Statt des vollen Umsatzsteuersatzes von 16% bzw. ab 2007 19%, hätte nur der ermäßigte Steuersatz von 7% zur Anwendung kommen dürfen.

Bitte beachten Sie, dass ein Antrag nur möglich ist für Beitragsveranlagungen,

- die in der Zeit von ca. Mitte 2000 bis Anfang 2009 vorgenommen und
- **nicht** mit einem Umsatzsteuersatz von 7 % abgerechnet wurden,
- die **nicht** für den unternehmerischen Bereich mit Anspruch auf Erstattung nach § 15 UStG erfolgten.

Ein entsprechendes Antragsformular erhalten Sie bei der Gemeinde Alling, Am Kirchberg 6, 82239 Alling oder im Internet unter [www.alling.de](http://www.alling.de). Das Formular reichen Sie bitte baldmöglichst aber spätestens bis **31. Dezember 2009** ausgefüllt und unterschrieben bei uns ein.

**Wichtig:** Nur ein vollständig ausgefüllter Antrag hilft uns, die Prüfung des Differenzbetrages schnellstmöglich vorzunehmen und die Erstattung zu veranlassen. Bitte haben Sie Verständnis, dass aufgrund der Vielzahl der eingehenden Anträge die Bearbeitung in der Reihenfolge des zeitlichen Eingangs erfolgt. Sollten Sie Fragen zur Abwicklung

haben, helfen wir Ihnen gerne weiter. Unter der Rufnummer **08141/379490-17** steht Ihnen **Mathias Kral** gerne zur Verfügung.

## Liebe Allingerinnen und Allinger,

früher oder später betrifft es **jeden** von uns: „**Wie wohnen wir als Familie? Und später im Alter?**“ Der **beiliegende Fragebogen** soll dazu dienen, **Ihre Wünsche und Bedürfnisse** zu erfassen – für unsere lebenswerte **Zukunft in Alling!** Bitte helfen Sie mit, indem Sie den Fragebogen ausfüllen und werfen Sie ihn bis **20. Oktober 2009** in den **Briefkasten der Gemeinde oder bei einem der Seniorenbeiräte** ein.

*Herzlichen Dank,  
Ihre Gemeindeverwaltung*

## Trinkwasser- untersuchungen

Die Ergebnisse der Untersuchungen vom Mai und Juli 2009 waren einwandfrei, die geltenden Grenzwerte wurden durchweg eingehalten. Die Prüfberichte können jederzeit auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

**Nitratwerte** (zum Vergleich ist der zulässige Höchstwert laut Trinkwasserverordnung angegeben)

Flachbrunnen 1: 25,7 mg/l  
(TrinkwV 50 mg/l)

Flachbrunnen 2: 25,2 mg/l  
(TrinkwV 50 mg/l)

## Aktueller Hinweis Mitteilungsblatt

Die nächste Ausgabe unseres Gemeindeblattes erscheint voraussichtlich in der Kalenderwoche 51/2009. Beiträge sind bis spätestens 2. 12. 2009 abzugeben bei der Gemeinde Alling, Tel. 08141/379490-14 oder E-Mail: [binder@alling.de](mailto:binder@alling.de). Das aktuelle Mitteilungsblatt ist auch einzusehen auf unserer Homepage: [www.alling.de](http://www.alling.de).

## Wichtiger Hinweis

Liebe Bürger/innen, liebe Autofahrer/innen, vom **9. bis 11. November 2009** findet die **Straßenkehrung und Gullyreinigung** statt. Bitte parken Sie an den angegebenen Tagen nicht auf der Straße bzw. über den Straßengullys. Bitte kehren Sie rechtzeitig Ihren Gehsteig ab. **Vielen Dank für Ihre Mithilfe!**

## Aus der Grundschule

Nach den Sommerferien starten wir mit **acht Klassen ins neue Schuljahr**. Vor den Ferien haben 34 Kinder unsere 4. Klassen verlassen; genau so viele Schulanfänger starten in den beiden 1. Klassen. Frau Schäfer, früher Gebhardt, kommt aus dem Erziehungsurlaub zurück und unterstützt unser Team mit sechs Stunden. Neu an der Schule begrüßen wir Frau Scharf, die ebenfalls aus dem Erziehungsurlaub zurückkehrt und zehn Stunden bei uns unterrichtet.

Wir freuen uns mit unserer Kollegin Frau Beck-Regner über die Geburt ihrer Tochter Jana am 11. August 2009 und wünschen alles Gute.

*Im Namen  
des Allinger Schulteams, Inge*

## Fundsachen



- Jugendfahrrad silber/schwarz Marke Yazou, gefunden an der Kreuzung/Germansberg

- Roller silber, gefunden an der Mehrzweckhalle

- Fahrrad dunkelrot Marke Wheeler City, gefunden an der Grünfläche Greppenstraße

- Fahrrad grün Marke Adler, gefunden am Nussfeld/Brücke

- Fahrrad silber Marke Alpina, gefunden am Nussfeld/Brücke

- Radlanhänger, gefunden in Holzkirchen (Halle Hiltmair)

## Hobbykünstler- ausstellung 2009

Die Ausstellung der Allinger Hobbykünstler und Hobbykünstlerinnen findet dieses Jahres Mitte November, vom **12. bis 15. November 2009**, statt.

**Ausstellungseröffnung** ist am Donnerstag, den 12. November, um 20 Uhr. Die Ausstellungszeiten sind Freitag, 13. November, von 19 bis 21 Uhr, Samstag, 14. November, von 14 bis 20 Uhr und am Sonntag, 15. November, von 10 bis 18 Uhr, von 14 bis 16 Uhr wird Kaffee und Kuchen angeboten.

Ausgestellt werden, wie in den vergangenen Jahren, die Werke unserer Maler, Töpfer, Bastler, Fotografen, Eisenformer und -schweißer – **aller bildenden Künstler, Jung und Alt.**

Nach der überaus positiven Resonanz im letzten Jahr werden die Schüler der Grundschule Alling wieder an der Ausstellung teilnehmen.

Wir freuen uns ganz besonders über Künstler, die erstmalig oder nach längerer Pause wieder ihre Werke ausstellen. Alle Bürger und Bürgerinnen unserer Gemeinde, die ausstellen wollen, werden gebeten, sich frühzeitig anzumelden.

Rückfragen und Anmeldung zur Ausstellung bei **Max Brunner**, Kulturreferent der Gemeinde, **Tel. 70330 und 80444.**



## Tanzkreis Alling

### Tanz mit uns!

Nach den Sommerferien starten wir am 22. September wieder. Jeden Dienstag treffen wir uns im Bürgerhaus von 19.30 bis 21.30 Uhr zu einfachen und beschwingten Kreistänzen – mit oder ohne Partner. Wir laden Sie herzlich ein, mitzumachen – Vorkenntnisse sind nicht nötig. Auch ein ganz unverbindliches Ausprobieren ist möglich.

25 Euro für 10 Treffen gehen ans Brucker Forum. Infos gibt es in dessen Veranstaltungsheft oder bei Irene Busch, Telefon 089/844419, E-Mail: irene.busch@gmx.de.

## Nachbarschaftshilfe Alling



Ab 15. September 2009 bietet die **Nachbarschaftshilfe folgende Kindergruppen** an:

(im Untergeschoss der Schule – Abgang Schlittenberg)

**Mutter/Vater-Kind-Gruppe**

(mit Eltern) – Mi. 9 – 11 Uhr  
Feste Spielgruppe ab ca. 1,5 Jahren (ohne Eltern) – Mo., Di., Do. 9 – 12 Uhr

Information und Anmeldung unter **Tel. 08141/70134 oder 08141/37073 (AB)**

Die Spielgruppen der NBH Alling sind ein Angebot für Kinder ab ca. 1,5 Jahren, um erste Erfahrungen mit Gleichaltrigen in einer festen Gruppe zu machen. Die Gestaltung des Vormittags orientiert sich an den Bedürfnissen und Wünschen der Kinder. Auf dem Programm stehen gemeinsames Spielen, Malen, Basteln, Sing- und Kreisspiele, Turnen, Brotzeitmachen, Bilderbücher, Lachen, Kuschneln, Trösten, Motorrad fahren und vieles mehr ...

Wir wollen den Kindern Spaß und Geborgenheit in einer Gruppengemeinschaft vermitteln, in der sie erste Freundschaften knüpfen können und lernen,

sich erstmals für kurze Zeit von ihren Eltern zu trennen.

Die **Nachbarschaftshilfe** hat in diesem Sommer wieder ein **Ferienprogramm** für unsere daheimgebliebenen Schulkinder veranstaltet. Einmal wöchentlich fand ein vielseitiges Programm statt: Es wurde mit den verschiedensten Materialien gebastelt. Beim allseits beliebten Übernachten zogen die Kinder als Außerirdische durch Alling. In Zusammenarbeit mit dem Bund Naturschutz Eichenau und Alling wurden Exkursionen in die Natur unternommen. Am **20. Juli 2009** fand die **Mitgliederversammlung** der NBH statt.

Die bisherige **Vorstandschafft** wurde wiedergewählt:

1. Vorsitzende:  
Marie-Luise Winkler  
stellvertretende Vorsitzende:  
Gisela Dejako  
stellvertretende Vorsitzende:  
Margrit Preu  
Beisitzer: Gabi Nawa  
und Elfriede Fejeregyhazy  
Kassenprüfer: Herr Mebs  
und Herr Velinger

## Impressum

Herausgeber: Gemeinde Alling  
Herstellung: Gauck GbR · Enterbruck 5a · 82296 Schöngeising  
Telefon 0 81 41/2 30 97 · [www.gauck.de](http://www.gauck.de)

Alle Angaben sind ohne Gewähr, sie basieren auf den der Gemeindeverwaltung bzw. dem Kulturreferenten vorliegenden Informationen. Weitere Einzelheiten bitten wir den jeweiligen Veröffentlichungen der Kirchen, Vereine und Gruppen zu entnehmen.

## Kinderhort – der Garten ist fertig



Die Kinder des kath. Kinderhort in Alling können endlich den neuen Garten vor dem Pfarrheim nutzen! Die Pfarrkirchenstiftung hat sich schon vor zwei Jahren bereit erklärt, einen Teil des Pfarrgartens dem Kinderhort zur Verfügung zu stellen und dort Platz für einige Spielgeräte zu schaffen.

Mittels Abfrage bei den Kindern fanden wir Kinderhort-Mitarbeiterinnen heraus, was sie sich wünschen und planten den Garten. Dank vieler helfender und spendender Hände gelang es uns, fast allen Kinderwünschen gerecht zu werden!

Seit Mai ist der Garten eröffnet: die Kinder können am Klettergerät die Kletterwand besteigen,

mit den Flaschenzügen Sand bewegen, im riesigen Sandkasten spielen, bauen und buddeln und in der Vogelnestschaukel relaxen oder es beim Schaukeln im Bauch kribbeln lassen!

Die Gemeinde Alling bezuschusste 5000 Euro (verteilt auf 3 Jahre) und stellte die Bauhofmitarbeiter für uns „zur Verfügung“. Herr Heinrich Altmann jun. übernahm für die Pfarrei die Bauaufsicht unseres Gartens.

Wir möchten uns für die große Hilfe aller Beteiligten recht herzlich bedanken! Allerdings stehen wir auch noch mit ca. 4000 Euro „in der Kreide“ und sind für weitere Spenden sehr dankbar!

*Katrin Grätz, Leitung Kinderhort Alling, Tel. 53469950*

## Lyrik im Zweiklang mit Harfe

Am 30. Oktober 2009 um 19 Uhr in der Kirche Mariä Geburt in Alling:

Bayerische Lyrik und eine Geschichte aus der Nachkriegszeit, gelesen von der Autorin Edith Ruthmann, werden umrahmt von romantisch anmutenden Kompositionen aus der Spätklassik von J. L. Dussik, mit Sonja Gaja an der Harfe.

**Der Eintritt ist frei.** Um eine kleine Spende für die Kirche und den Kulturverein Alling wird gebeten.

## ASV Altpapier-sammlung in Biburg am 10. Oktober 2009

Die Preise für Altpapier und Altkleider sinken, trotzdem werden wir mit den Sammlungen weitermachen und hoffen auf die Unterstützung der „Biburger“, der Erlös kommt unseren Jugendabteilungen zugute.

**Ein Hinweis an unsere Senioren:** Wir holen Ihr Altpapier und Ihre Altkleider auch aus dem Keller, der Garage, usw. ... Bitte geben Sie uns Bescheid, falls Sie diesen Service nutzen möchten.

## 20 Jahre EUKOS e.V. in Alling

Anlässlich der 20-Jahrfeier des Vereins EUKOS konnte die Gründerin Frau Christa Riemer, Pfarrerin i.R. viele Gäste aus nah und fern begrüßen. Aus der Gemeinde waren auch Dekan Albert Bauernfeind, die Gemeindefereferentin Irmgard Mark und der Leiter der VR-Bank Alling Heinrich Winkler und Bürgermeister Frederik Röder anwesend. Frau Riemer beantwortete Fragen zum Wirken von EUKOS:

**Welche Idee steckt hinter EUKOS e.V.?**

Meine Mutter gab mir als Vermächtnis die Aufgabe, etwas Besonderes für Kinder oder ältere Menschen zu tun, die sozial bedürftig sind.

**Wie haben Sie diese Bestimmung umgesetzt?**

Seit nunmehr 20 Jahren lade ich Kinder- oder Seniorengruppen ein, 1 bis 2 Wochen kostenfrei Ferien bei uns zu verbringen. Dabei helfen auch Allinger immer wieder mit, damit neben der Erholung auch das Gespräch miteinander nicht zu kurz kommt. Wichtig ist, dass diese Treffen überkonfessionell und über verschiedene Nationalitäten hinweg zustande kommen.

**Welche Gruppen konnten Sie schon begrüßen?**

Kindergruppen aus Tschernobyl, Erwachsene aus Osteuropa, auch Spätaussiedler aus Berlin waren schon bei uns. Derzeit ist ein Gast aus dem Schwarzwald hier.

**EUKOS wird eine Stiftung. Welche Projekte planen Sie derzeit?**

Neben der Aufnahme von Kleingruppen ist es ein besonderes Anliegen, in Burkina Faso (Nord-Westafrika) einer Schule z. B. bei der Lehrerausbildung und mit Schülerpatenschaften zu helfen.

**Wie finanziert sich die EUKOS-Stiftung?**

Ausschließlich Spenden von Privatpersonen und Gönnern ermöglichen die Umsetzung der Aufgaben, ohne besondere Verwaltungskosten. Jede Spende kommt direkt den Bedürftigen zugute!

**Spendenkonto: VR Bank Alling, Konto 313041, BLZ 70163370**



## Parsberger Schützen Alling e.V.

### ● Neue Vorstandschaft

Die Parsberger Schützen präsentieren sich nach den Neuwahlen vom 22. Mai 2009 mit teilweise alter und neuer Vorstandschaft. Es wurden gewählt: 1. Schützenmeister Theo Rauscher, sein Stellvertreter und damit 2. Schützenmeister ist Peter Büttner, Schatzmeister wurden Siegfried Schuler und Karl Stiller, Schriftführerinnen sind Hannelore Obermayer und Anna Schröder, als Sportleiter fungieren Klaus Hellmann und Klaus Obermayer, die Jugendleitung besteht aus Rudolf Ullmer, Josef Schröder und Katharina Rhein, Festwarte sind Sixtus Metzger und Jakob Pfannes.

### ● Eröffnung der Schießsaison 2009/2010

Mit den Eröffnungsschießen am **15. und 18. September** beginnt wieder die neue Schießsaison.

Zu unseren Vereinsabenden mit Schießbetrieb, die jede Woche am Dienstag und Freitag ab 19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle stattfinden, sind Gäste, die Interesse am Schießsport haben und Mitglied bei uns werden wollen, herzlich willkommen.

### ● 7. Allinger Schützen-Cup

Am **7. und 10. Oktober** laden wir wieder alle Allinger zum sportlichen Wettkampf um Pokale, Urkunden und schöne Preise ein.

Ermittelt werden Einzel- und Mannschaftsmeister sowie der Gewinner des Mannschaftswanderpokals. **Teilnehmen können alle** ab einem Alter von 12 Jahren (bis 14 Jahre nur mit Zustimmung des Sorgeberechtigten), die **nicht aktives Mitglied** in einem Schützenverein sind.

Weitere Einzelheiten zum Schützen-Cup erhalten Sie mit einem Informationsblatt, das an die Haushalte verteilt wird.

## Neue Ehrenmitglieder beim TSV Alling



*Bei einem Festabend anlässlich des 80-jährigen Bestehens des TSV Alling wurden Mitglieder, die sich in hervorragender Weise um die Förderung des Sports und des Vereins verdient gemacht haben, zum Ehrenmitglied ernannt und mit der goldenen Ehrennadel ausgezeichnet.*

## Kurbel-Club Biburg auf Alpenüberquerung



Für seine **große Ausfahrt** über eine ganze Woche hat sich der Kurbel-Club Biburg dieses Jahr als Ziel den **Gardasee** vorgenommen. Die 7 Trakto(u)risten bewältigten nicht weniger als **15 Pässe und über 1100 km** auf ihrem Weg über die Alpen nach Italien. Bemerkenswert ist, dass unser ältestes Clubmitglied Alfred Adam (79) dabei war und sämtliche Hürden auf der langen Fahrt gemeistert hat. Er ist einer der wenigen Mitglieder, der älter ist als sein Gefährt! Für das leibliche Wohl wurde ein Gaskocher

auf dem Servicehänger installiert. Nach anfänglicher Scheu vor dem neuen Gerät steigerte sich unser Koch von der einfachen Bratwurst bis hin zu einem echten Holzfällersteak mit Beilagen. Es war eine sehr gelungene Ausfahrt.

Auch wenn das Wetter nicht immer mitgespielt hat, so werden die positiven Eindrücke aus den Begegnungen mit begeisterten Menschen uns noch lange in schöner Erinnerung bleiben.

*Bernhard Beischl,  
1. Vorstand KCB*

## Herbstflohmarkt für Kindersachen

Der Kindergartenbeirat Alling veranstaltet am **Sonntag, 11. Oktober 2009**, wieder seinen **Herbstflohmarkt**. Er findet von 14 Uhr bis 16 Uhr im Bürgerhaus in Alling, Hoflacher Straße 5, statt. Es können Baby-/Kinderbekleidung, Spielsachen, Fahrzeuge aller Art, Bücher, Spielgeräte, Sportartikel und ähnliches angeboten werden. Außerdem wird **Kaffee und Kuchen** zugunsten des Kindergartens verkauft. Flohmarkt-Verkäufer können sich telefonisch anmelden: 08141/71840 KIGA Alling.

### Vortrag und Fragen zum Gesundheitswesen

Am **Samstag, 17. Oktober 2009, 15.00 Uhr** findet in der Friesenhalle, großer Saal, Hauptstr. 60, Eichenau ein Vortrag des Referats der **Unabhängigen Patientenberatung** statt zu folgenden Fragen:

Das **Gesundheitswesen** ist häufig unüberschaubar, wie können Sie sich darin bewegen?

Wie kann man einen Überblick erhalten und an wen kann man sich bei Fragen wenden?

Welche Vor- und Nachteile haben Angebote wie Hausarztmodell, integrierte Versorgung oder Bonussysteme?

Vortrag mit anschließender Diskussion und Fragemöglichkeit!

**Referentin: Frau Carola Sraier**, Gesundheitswissenschaftlerin (BSc) und Sozialversicherungsangestellte. Weitere Infos unter [www.vdk-de/ov-eichenau-alling](http://www.vdk-de/ov-eichenau-alling).  
*Anton Kress, 1. Vorsitzender VdK*  
Tel. 08141/818838

### Kunst und Natur

allingas präsentiert sich in der Touristinformation in Spiegelau: Inspiriert durch eine Studienreise in den Nationalpark Bayerischer Wald mit einem Aufenthalt im Wildniscamp zeigen die Mitglieder des Kunstforums allingas ihre individuelle Auseinandersetzung mit dem Thema Wald und Natur in der Touristinformation.

Nicht überzogen und entrückt in Aussagekraft und Darstellung, sondern farbenfroh und realistisch und doch visionär prägen die einfühlsam gefertigten Kunstwerke die Ausstellung. Und sie nennt sich zu Recht: Kunst und Natur.

Die Kunstaussstellung in der Touristinformation Spiegelau ist noch bis November geöffnet und ist kostenlos zu besichtigen von Mo. bis Do. 9 bis 17 Uhr, freitags 8 bis 15.30 Uhr und samstags 9 bis 11 Uhr.



**KTV Alling**

Diddy und Walter Meyer vom KTV Alling haben im Februar/März 2009 sechs Wochen lang **Südbindien** als Rucksacktouristen bereist. Über ihre Erlebnisse und das Land werden sie in einem **Bildervortrag am 25. September 2009 ab 20 Uhr** im Bürgerhaus Alling, Hoflacher Str. 5, berichten.

## WIR GRATULIEREN

### zur Hochzeit

22. Mai 2009	Rainer Malirsch und Ingrid Malirsch, geb. Ableitner
6. Juni 2009	Thomas Neumann und Anja Neumann, geb. Schäfer
10. Juni 2009	Thomas Kreitmair und Karin Kreitmair, geb. Ableitner
20. Juni 2009	Andreas Krämer und Mandy Krämer, geb. Müller
23. Juli 2009	Alexander Alzner und Veronika Alzner, geb. Kinader
7. August 2009	Sebastian Markert und Katharina Paul
8. August 2009	Hartmut Hempel und Manja Hempel, geb. Gäbler
14. August 2009	Michael Singer und Ninia Singer, geb. Wagner
5. September 2009	Peter Neumann und Stefanie Nagel
9. September 2009	Tobias Utters und Stefanie Hinterwimmer

### zur Silberhochzeit

1. Juni 2009	Walter und Annemarie Herz
1. Juni 2009	Stefan und Hermine Weyl
20. Juni 2009	Wolfgang und Juliane Löffler
20. Juli 2009	Herbert und Ingeborg Homolka
27. Juli 2009	Johann und Silvia Lindemiller
31. August 2009	Gunther und Susanne Kiemer

### zur Goldenen Hochzeit

29. Mai 2009	Paul und Sofie Pförsch
3. Juli 2009	Erich und Ingeborg Greißer
31. Juli 2009	Horst und Irmtraud Springer
12. August 2009	Heinrich und Anita Gerisch



# WIR GRATULIEREN

## zur Geburt

7. Mai 2009	Sara Koroll
2. Juni 2009	Kenan Ferhatbegovic
9. Juni 2009	Dean Sedlmeier
19. Juli 2009	Luisa Reidenbach
28. Juli 2009	Bianca Gödrich
29. Juli 2009	Jasmina Walser
4. August 2009	Leni Nigl
14. August 2009	Marion Lisa Kreitmair



# zum Geburtstag

## im Juli 2009

Herrn Gerhard Meindl zum 75. Geburtstag  
Herrn Albert Altmann zum 75. Geburtstag  
Frau Maria Metz zum 80. Geburtstag  
Herrn Ernst Kroemer zum 83. Geburtstag  
Frau Hildegard Steffek zum 83. Geburtstag  
Frau Kreszenz Schmid zum 83. Geburtstag



## zum Geburtstag

### im Mai 2009

Herrn Werner Bauer zum 81. Geburtstag  
Frau Liselotte Müller zum 83. Geburtstag  
Frau Gisela Glück zum 83. Geburtstag  
Frau Willia Münster zum 84. Geburtstag  
Frau Ursula Arens zum 89. Geburtstag



### im Juni 2009

Frau Barbara Goldmann zum 80. Geburtstag  
Herrn Josef Wagner zum 80. Geburtstag  
Frau Christel Kutschera zum 81. Geburtstag  
Frau Irmengard Reichelt zum 84. Geburtstag  
Frau Sigrid Künzel zum 84. Geburtstag  
Frau Maria Spiegl zum 85. Geburtstag  
Frau Magdalena Ebert zum 86. Geburtstag  
Frau Margarethe Geier zum 88. Geburtstag

### im August 2009

Frau Ilse Mohrweiß zum 75. Geburtstag  
Frau Hildegard Hofmann zum 75. Geburtstag  
Frau Hildegard Achmiller zum 75. Geburtstag  
Herrn Adolf Frasch zum 75. Geburtstag  
Frau Terezia Friedl-Stolmar zum 75. Geburtstag  
Frau Jutta Glasneck zum 80. Geburtstag  
Herrn Franz Heiß zum 80. Geburtstag  
Herrn Helmut Stoczek zum 81. Geburtstag  
Herrn Herbert Klisch zum 81. Geburtstag  
Herrn Franz Dellinger zum 82. Geburtstag  
Frau Viktoria Kinader zum 82. Geburtstag  
Frau Anna Klisch zum 83. Geburtstag  
Herrn Adolf Adam zum 85. Geburtstag  
Frau Maria Winkler zum 85. Geburtstag  
Herrn Kurt Riemer zum 87. Geburtstag

### im September 2009

Herrn Karl Aigrüner zum 87. Geburtstag

## Wir trauern um

Herrn Johann Pfannes, verstorben am 2. Juni 2009  
Frau Theresia Huber, verstorben am 17. Juni 2009  
Herrn Wilhelm Rott, verstorben am 12. Juli 2009  
Herrn Josef Büttner, verstorben am 23. Juli 2009



# Termine · Feste Veranstaltungen

## September 2009

- 15.9. 19 Uhr **Eröffnungsschießen**  
Parsberger Schützen – Mehrzweckhalle
- 15.9. 20 Uhr **Gemeinderatssitzung**  
Gemeinde Alling, Sitzungszimmer
- 17.9. 14 bis 17 Uhr **Spiele-Nachmittag für Senioren**  
Nachbarschaftshilfe Alling –  
Kolpingraum im Pfarrheim, Antonistr. 14
- 18.9. 19 Uhr **Eröffnungsschießen**  
anschließend Preisverteilung  
Parsberger Schützen – Mehrzweckhalle
- 24.9. 16 bis 18 Uhr **Energieberatung**  
Kostenlose Erst-Energieberatung  
Verein Ziel 21 – Rathaus Alling
- 25.9. 18 bis 22 Uhr **Integrativer Freizeittreff**  
VdK Ortsverband Eichenau/Alling  
Begegnungsstätte Kolpingweg 2, Eichenau
- 25.9. 20 Uhr **Vortrag über Südindien**  
Walter und Diddy Meyer reisten  
als Rucksacktouristen sechs Wochen durch  
Südindien und berichten nun über ihre  
Erlebnisse mit einem Bildervortrag  
KTV Alling – Bürgerhaus Alling
- 26.9. **Eröffnungsschießen**  
Schützen „Bei der Burg Biburg“ –  
Bürgerhaus Biburg
- 27.9. 8 Uhr **Bundestagswahlen**
- 29.9. 20 Uhr **Pfarrgemeinderatssitzung**  
Pfarrgemeinde Pfaffing-Biburg –  
Bürgerhaus Biburg
- 29.9. 14 bis 15 Uhr **Problemüllsammlung**  
Abfallwirtschaftsbetrieb des Lkr. FFB  
Großer Wertstoffhof Zötzelgrube, Flurstr.

## Oktober 2009

- 4.10. **Beteiligung**  
**am Franziskusmarkt in Lannach**  
Veteranen- und Soldatenverein
- 4.10. **Erntedankfeier**  
Landjugend Alling – Allinger Kirche
- 6.10. 15 Uhr **Offener Monatstreff**  
VdK Ortsverband Eichenau – Gaststätte  
Bürgerstube, Hauptstr. 60, Eichenau
- 6.10. 19.30 Uhr **Pfarrversammlung**  
Pfarrgemeinde Pfaffing-Biburg –  
Bürgerhaus Biburg
- 7.10. 18 Uhr **7. Allinger Schützen-Cup**  
Parsberger Schützen – Mehrzweckhalle
- 10.10. 9 Uhr **Altpapier- und Altkleidersammlung**  
Kolpingfamilie – Alling und Umgebung

- 10.10. 10 Uhr **Altpapier- und Altkleidersammlung**  
ASV Biburg – Biburg
- 10.10. 10 Uhr **Schützen-Cup** – anschl. Siegerehrung  
Parsberger Schützen – Mehrzweckhalle
- 11.10. 14 Uhr **Herbstflohmarkt für Kindersachen**  
Pfarrkinderg. Alling – Bürgerhaus Alling
- 12.10. 19 Uhr **Kegelabend**  
VdK Ortsverband Eichenau/Alling  
Gaststätte „Zur Tinny“, Eichenau
- 13.10. 19 Uhr **Kirchweihsschießen**  
Parsberger Schützen – Mehrzweckhalle
- 13.10. 20 Uhr **Gemeinderatssitzung**  
Gemeinde Alling – Sitzungszimmer
- 14.10. 19.30 Uhr **Jahreshauptversammlung**  
Förderverein Grundschule Alling –  
Starzelstuben, Parsbergstraße 20
- 15.10. 14 Uhr **Seniorenachmittag der Pfarrei**  
Gottesdienst in Biburg, anschl.  
Beisammensein im Bürgerhaus Biburg
- 15.10. 14 bis 17 Uhr **Spiele-Nachmittag für Senioren**  
Nachbarschaftshilfe Alling –  
Kolpingraum im Pfarrheim, Antonistr. 14
- 16.10. 19 Uhr **Kirchweihsschießen**  
anschließend Preisverteilung  
Parsberger Schützen – Mehrzweckhalle
- 16.10. 20 Uhr **Theateraufführung**  
Kolpingfamilie – Pfarrheim Alling
- 17.10. 15 Uhr **Herbst- und Hauptversammlung**  
VdK Ortsverband Alling/Eichenau  
Friesenhalle Eichenau
- 17.10. 19.30 Uhr **Weinfest**  
Landjugend Alling – Bürgerhaus Alling
- 17.10. 20 Uhr **Theateraufführung**  
Kolpingfamilie – Pfarrheim Alling
- 18.10. 20 Uhr **Theateraufführung**  
Kolpingfamilie – Pfarrheim Alling
- 20.10. 15 Uhr **Firmung**  
Kath. Kirche Mariae Geburt – Eichenau
- 23.10. 20 Uhr **Theateraufführung**  
Kolpingfamilie – Pfarrheim Alling
- 24.10. 20 Uhr **Theateraufführung**  
Kolpingfamilie – Pfarrheim Alling
- 25.10. 20 Uhr **Theateraufführung**  
Kolpingfamilie – Pfarrheim Alling
- 26.10. bis 15.11. **Haussammlung – „Helft Wunden heilen“**  
VdK Ortsverband Eichenau/Alling
- 30.10. 19 Uhr **Autorenlesung mit Harfenmusik**  
Lyrik im Zweiklang mit einer Harfe  
Edith Ruthmann und Sonja Gaja  
Kirche Mariae Geburt, Alling
- 30.10. 18 bis 22 Uhr **Integrativer Freizeittreff**  
VdK Ortsverband Eichenau/Alling  
Begegnungsstätte Kolpingweg 2, Eichenau
- 31.10. **Eröffnung**  
des neuen Gemeindezentrums in Lannach

# Termine · Feste Veranstaltungen

## November 2009

- 3.11. 15 Uhr **Offener Monatstreff**  
VdK Ortsverband Eichenau – Gaststätte  
Bürgerstube, Hauptstr. 60, Eichenau
- 7.11. 18 Uhr **110 Jahre Parsberger Schützen  
Festabend**  
Parsberger Schützen – Mehrzweckhalle
- 7.11. 20 Uhr **Jahreshauptversammlung**  
Landjugend Alling – Gaststätte Grichter
- 9.11. 19 Uhr **Kegelabend**  
VdK Ortsverband Eichenau/Alling  
Gaststätte „Zur Tinny“, Eichenau
- 11.11. 17 Uhr **Martinsfeier mit Laternenzug**  
Pfarrkindergarten Alling  
Kirche Holzkirchen
- 11.11. 20 Uhr **Monatstreffen**  
Kunstforum Allingas – Bürgerhaus Alling
- 12.11. 20 Uhr **Hobbykünstlerausstellung**
- 13.11. 19–21 Uhr Gemeinde Alling, Kulturreferent
- 14.11. 14–20 Uhr Bürgerhaus Alling
- 14.11. 11 Uhr **Kesselfleischessen**  
Feuerwehr Alling – Feuerwehrhaus
- 15.11. 12–18 Uhr **Hobbykünstlerausstellung**  
Gem., Kulturreferent – Bürgerhaus Alling
- 15.11. **Volkstrauertag  
anschließend Kranzniederlegung**  
8.30 Uhr Alling  
9.30 Uhr Biburg
- 17.11. 20 Uhr **Gemeinderatssitzung**  
Gemeinde Alling – Sitzungszimmer
- 18.11. 20 Uhr **Vereinsvorstandesitzung mit Termin-  
absprache 2010 – Es sollte von jeder  
Institution ein Vertreter da sein!**  
Feuerwehraum Alling
- 19.11. 16 bis 18 Uhr **Energieberatung**  
Kostenlose Erst-Energieberatung  
Verein Ziel 21 – Rathaus Alling
- 19.11. 14 bis 17 Uhr **Spiele-Nachmittag für Senioren**  
Nachbarschaftshilfe Alling –  
Kolpingraum im Pfarrheim, Antonistr. 14
- 20.11. 19 Uhr **Wattrennen (Einlass 18 Uhr)**  
Feuerwehr Biburg – Bürgerhaus Biburg
- 22.11. 9 Uhr **Totensonntag anschl. Kranzniederlegung**  
Holzhausen
- 23.11. 19.30 Uhr **Bürgerversammlung Alling**  
Gemeinde Alling – Bürgerhaus Alling
- 24.11. 19.30 Uhr **Bürgerversammlung Biburg**  
Gemeinde Alling – Bürgerhaus Biburg
- 27.11. 18 bis 22 Uhr **Integrativer Freizeittreff**  
VdK Ortsverband Eichenau/Alling  
Begegnungsstätte Kolpingweg 2, Eichenau

## Dezember 2009

- 1.12. 15 Uhr **Offener Monatstreff**  
VdK Ortsverband Eichenau/Alling  
Gaststätte Bürgerstube,  
Hauptstr. 60, Eichenau
- 3.12. 20 Uhr **Pfarrgemeinderatssitzung**  
Pfarrgemeinde Pfaffing-Biburg  
Bürgerhaus Biburg
- 5.12. 16 Uhr **Jahresabschlussfeier**  
VdK Ortsverband Eichenau/Alling  
Friesenhalle Eichenau
- 5.12. 16.30 Uhr **Nikolausdienst**
- 6.12. 16.30 Uhr Landjugend Alling – Alling
- 5.12. 19 Uhr **Weihnachtsfeier**  
Feuerwehr Alling – Feuerwehrhaus Alling
- 5.12. 20 Uhr **Weihnachtsfeier**  
Schützen Biburg – Bürgerhaus Biburg
- 6.12. 16 Uhr **Nikolaus-Party**  
TSV Alling – Alter Sportplatz
- 6.12. 17 Uhr **Adventkonzert**  
Starzeltaler Sänger – Kirche Holzhausen
- 7.12. 19 Uhr **Kegelabend**  
VdK Ortsverband Eichenau/Alling  
Gaststätte „Zur Tinny“, Eichenau
- 9.12. 20 Uhr **Monatstreffen**  
Kunstforum Allingas – Bürgerhaus Alling
- 12.12. 19 Uhr **Weihnachtsfeier**  
Kolpingfamilie – Pfarrheim
- 12.12. 19 Uhr **Weihnachtsfeier**  
Blumen- und Gartenfreunde  
Bürgerhaus Biburg
- 12.12. 19.30 Uhr **Weihnachtsfeier**  
Feuerwehr Holzhausen  
Feuerwehraum Holzhausen
- 13.12. 16 Uhr **Adventkonzert**  
Musikschule Alling – Allinger Kirche
- 15.12. 19 Uhr **Gemeinderatssitzung**  
Gemeinde Alling – Bürgerhaus Biburg
- 17.12. 14 bis 17 Uhr **Spiele-Nachmittag für Senioren**  
Nachbarschaftshilfe Alling –  
Kolpingraum im Pfarrheim, Antonistr. 14
- 18.12. 19 Uhr **Pokalfinale und Weihnachtsfeier**  
Parsberger Schützen – Sport-Stüberl MZH

Bitte beachten Sie auch den ständig aktualisierten Veranstal-  
tungskalender auf unserer Homepage [www.alling.de](http://www.alling.de)

Ihr Spezialist für  
die Landkreise  
Fürstenfeldbruck/  
Starnberg und  
die Stadt Germering

**ARCHITEKTURBÜRO  
HEIKO KLEE**  
Architekt Dipl. Ing. univ.

Gilchinger Straße 3  
82239 Alling

Telefon 081 41 / 3 72 38  
Mobil 01 73 / 3 84 40 93  
www.Architekt-Klee.de

**I M M O B I L I E N  
J O S E F U L L M E R**

• Verkauf

• Beratung

• Vermietung

• Wertermittlung

Am Weinberg 10 a · 82239 Alling  
Telefon (0 81 41) 3 85 85 · Telefax (0 81 41) 3 85 87

Reifenservice · HU/AU · Pkw-Kundendienst · Glasservice



**F. & A. Obkirchner oHG**  
**ARAL-Tankstelle**  
Kfz-Meisterbetrieb

Gilchinger Str. 31 · 82239 Alling  
Telefon 081 41/7 19 79  
Telefax 081 41/3 81 20

**Sonntags ab 12 Uhr Autowäsche**  
jetzt mit lackschonenden SofTecs-Bürsten

DKV / UTA / ROUTEX / KARTEN-AKZEPTANZ



**Ihr Dachdeckermeister**

- ▲ Dachdeckungen mit Spenglerarbeiten
- ▲ Dachflächenfenster
- ▲ Solaranlagen
- ▲ Dachbegrünung
- ▲ Wärmedämmung

Pfarrgasse 1 · 82239 Alling  
Telefon 08141-80 000 · Telefax 08141-80066



**ANSTRICH – FASSADENBESCHICHTUNG  
TAPEZIERSCHNELLDIENST – BODENBELÄGE**



Inh.: Frank Formella  
82239 Alling · Am Weinberg 7  
Telefon 081 41 / 88 90 46  
Telefax 081 41 / 88 90 47  
E-Mail maler.obst@t-online.de



**ELEKTRO Schröder GmbH**

Edelfeldweg 6 · 82239 Alling  
Telefon (0 81 41) 8 01 11 · Telefax (0 81 41) 7 10 02  
E-Mail: [SchröderElektro@aol.com](mailto:SchröderElektro@aol.com)  
Internet: [www.schroeder-systemtechnik.de](http://www.schroeder-systemtechnik.de)

Heizöl – Gas zu teuer?  
Wir haben die Lösung:  
**„Die Wärmepumpe“**

**Brennwert-  
und  
Solartechnik**

**Zarfl**  
Heizungsbau

Meisterbetrieb  
Heizung - Sanitär - Gas  
Öl- und Gasfeuerungen  
Wartungsdienst

Zarfl Heizungsbau GmbH  
Meisterbetrieb  
Angerstraße 28, 82239 Biburg  
Telefon 08141 43914  
Telefax 08141 43723

**Heizungs-Notdienst Tel. 0170 9611069**

**küchen studio titze**

Küche macht Spaß.

**Täglich im Angebot:  
faire Preise  
und Beratung.**



Design-Küchen für jedes Budget. Wir beraten Sie fair mit 25 Jahren „Küchenerfahrung“.

Hoffacher Straße 26 in Alling – nahe B2  
Telefon 081 41 - 81 82 40  
[info@kuechenstudio-titze.de](mailto:info@kuechenstudio-titze.de)